

本月份彌撒禮儀

禮儀年甲年

8月7日 常年期第十九主日

主 祭: 馬爾定神父
輔 祭: 杜恩達
禮儀員: 余唯珍
讀經員: 簡為達/董怡孝
送聖血員: 葉珍妮/俞滇倩
讀 經: 【讀經一】列王紀上(十九: 9a,11-13a)
【讀經二】羅馬人書(九: 1-5)
福 音: 聖瑪竇福音(十四: 22-33)
(經文在主日感恩祭典(全)285-287頁)
點 心: 謝宮璐

8月13日 常年期第二十主日(星期六)

主 祭: 汪中璋主教
共 祭: 受邀參加各位神長
輔 祭: 杜恩達
禮儀員: 陳瑞彬
讀經員: 樂榮/陸園
送聖血員: 葉珍妮/俞滇倩
讀 經: 【讀經一】依撒意亞先知書(五六:1,6-7)
【讀經二】羅馬人書(十一:13-15,29-32)
福 音: 聖瑪竇福音(十五:21-28)
(經文在主日感恩祭典(全)287-289頁)

8月21日 常年期第二十一主日

主 祭: 汪中璋主教
輔 祭: 陳文漢
禮儀員: 曹子箴
讀經員: 董怡孝/朱仙香
送聖血員: 葉珍妮/俞滇倩
讀 經: 【讀經一】依撒意亞先知書(二二:19-23)
【讀經二】羅馬人書(十一: 33-36)
福 音: 聖瑪竇福音(十六:13-20)
(經文在主日感恩祭典(全)289-291頁)
點 心: 洪玉蘭



聖母蒙召升天節日

8月15日

聖母瑪利亞「謝主曲」

「我的靈魂頌揚上主，
我的心神歡躍於天主，我的救主，
因為他垂顧了他婢女的卑微，
今後萬世萬代都要稱我有福；
因全能者在我身上行了大事，
他的名字是聖的，他的仁慈世世代代於無窮世，
賜與敬畏他的人。他伸出了手臂施展大能，
驅散那些心高氣傲的人。他從高座上推下權勢者，
卻舉揚了卑微貧困的人。他曾使饑餓者飽饗美物，
反使那富有者空手而去。他曾回憶起自己的仁慈，
扶助了他的僕人以色列，正如他向我們的祖先所說過的恩許，
施恩於亞巴郎和他的子孫，直到永遠。」(路1: 46-55)

主言會修女的中國之行：

主言會修女 Sr. Evelyn and Sr. Sufern 將於8/21 彌撒之後與我們分享今年北京及山東之行的收穫，歡迎參加。

本月份的彌撒時間與活動

8/7	星期日下午 1:30 聖詠團練唱 3:00 中文彌撒 點心 同工會
8/12	星期五晚上 8:00 - 10:00 主日讀經分享
8/13	星期六下午 1:30 聖詠團練唱在小教堂 3:00 中文彌撒 在大教堂
8/21	星期日下午 1:30 聖詠團練唱 3:00 中文彌撒 點心
8/26	星期五晚上 8:00 - 10:00 主日讀經導讀 星期五晚上活動在賴克荃家

每月第一主日的第二次奉獻，
為舊金山總主教區週年籌募經費。

奉獻支票抬頭請寫 St. Matthew Church。

七月份財務報告

奉獻本堂:	\$997.00
奉獻總主教區:	\$127.00
教友捐獻給團體:	\$53.00
團體支出:	\$65.00
團體結餘:	\$491.00



信靠天主

簡為達

二姐罹患了膽管癌！這讓我憂心如焚、牽腸掛肚！緊鑼密鼓地安排了工作，飛往北京。

二姐 一生恭敬天主，熱心祈禱，勤儉持家，樂善好施，既溫柔似水，又堅強如鋼。在過去的歲月裡，她不單忍受了物質生活的匱乏，更在聖教艱難時期，為教會奉獻了一個好兒子，現在是北京教區一位優秀的神父。

甥侄們接到我，直驅二姐家。姐妹相擁而泣。定睛端詳，二姐略顯消瘦，緊緊地握著我的手，特別高興。

二姐淡定地告訴我：從一開始，她就猜出自己患了癌症，但孩子們想瞞著她，說是膽囊炎，她不願增加孩子們的焦慮，便沒有點破。她的神父兒子為她請了中醫大夫，一直吃中藥，療效不錯。她說，她早已把自己交付給天主，感謝天主降福，讓自己健康地活到年逾古稀，如果天主決定收自己的靈魂，她就欣然前往天鄉，如果天主還讓她繼續活下去，就接著背好自己的十字架。聽著二姐敘說，我的眼光落在了耶穌復活的聖像上，下面是二姐自己書寫的聖經摘抄：“我就是復活，就是生命；信從我的，即使死了，仍要活著；凡活著而信從我的人，必永遠不死。”（若望11：25-26）

二姐雖無劇烈病痛，但仍感虛弱，我陪她去樓下曬太陽，大約二十分鐘就得回家休息；一個月後，耶穌昇天瞻禮，她居然能和我一起到南堂精神飽滿地望了整台彌撒！醫院的檢查也顯示，腫塊已經完全消失！

我目睹了二姐一個多月的康復過程，她虔誠的信德，積極的心態和超然的境界，使我受益良多。她把吃中藥當作做補贖。聊天中，二姐那麼自然地做著自我批評：年輕的時候，工資少、孩子小，吃殘羹剩飯是不得已，而現在還保留著舊習慣，一做飯，就做不少，吃兩、三天，這不是懶惰嗎？

現在，除了進堂、祈禱，時間很充裕，退休工資也不低，應該學習建立均衡飲食的習慣，在這個過程中，也能增強對天主的感恩；原來，姐夫和她相濡以沫半個世紀，她只覺得平平淡淡，現在，姐夫每天定時為她熬中藥，買不同的蔬果，調著花樣為她烹制口味各異的菜餚，她才真切地體會到一個富有愛心的好丈夫，感知到甚麼是同舟共濟和患難與共！以前常慨嘆子女們平庸無為，現在看來，他們各個都能自食其力，孫輩們也都認識了天主，尤其這次生病後，孩子們更加孝順，兒孫繞膝，這不是天主賞賜的福分嘛！

她告訴我，她悟出了天主讓她繼續活下去的理由，是她還有應該完成的新任務：今年是教友傳教年，她決定，在孫輩交往的男女朋友中，如果有尚未認識天主的，或新奉教的，她要幫助他們慕道。

從二姐身上，我深切地感受到，她是那麼自然地享用著天主的恩典，自如地懷著感恩的心情把這次生病，從壞事變成了好事。

我離開中國之前，她反復叮嚀我，無論何時何地，都要信靠天主，記住：天父是無限仁慈的，“只要求，他就應允”。

前幾天我給二姐打了電話，她像小孩子那麼興奮：“我剛剛為我的石榴樹澆了水，兩棵一共結了十六顆石榴！”看來，她早已把她的病拋到了九霄雲外！

祈禱 請為我們團體十週年慶的順利圓滿祈禱。
請為我們的司鐸們祈禱。

你該做醒，堅固其餘將要死的人，因為我沒有發現你的作為，在我天主面前是齊全的，所以你應回想當初你是怎樣接受了，是怎樣聽了天主的道：你該遵守，又該悔改；假如你不做醒，我必要像盜賊一樣來臨，你也不知道我何時臨於你。（默示3：2-3）



漫步心靈路 - 粵語電台
AM 1400 逢星期六下午四時至五時及
星期日 晚上八時至九時重播。
天主教電台AM 1260 (英文)全日播放。

10th Anniversary

of Mid-Peninsula
Chinese Catholic Community
at St. Matthew Church
天主教中半島華人團體
成立十週年年慶

喜樂共融
攜手向前

我們以非常雀躍的心情
邀請您來與我們一起歡渡
我們的十週年慶
請您來見證
天主給我們這個小團體無盡的
恩寵與喜樂

會長 王琳娜及全體教友 敬邀

節目內容

- > 演唱
- > 女孀表演
- > 費利蒙教友團體話劇
- > 聖荷西教友歌唱, 太極劍
- > 知識與趣味橫生的聖經猜謎
- > 幼童班天真爛漫的表演
- > 活力洋溢的舞蹈

2011年8月13日 星期六
3:00PM-4:00PM 彌撒
4:00PM-4:30PM 團體照
4:30PM-7:30PM 晚餐及節目

*Please join us in celebrating
the 10th anniversary of
the Chinese Community at St. Matthew's.
You have graced us with your support and
understanding over these years.
We would love it if you could join us on
this date.*

August 13, 2011 Saturday
3:00pm-4:00pm Mass
4:00pm-4:30pm Group Photo
4:30pm-7:30pm Dinner & Program

Mid-Peninsula Chinese Catholic Community at St. Matthew Church
One Notre Dame Ave., San Mateo, CA 94402